



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/701
10 September 1997
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1997年9月8日

苏丹常驻联合国代表给
安全理事会主席的信

奉我国政府指示,并提及我们就厄立特里亚侵略苏丹领土连续给安全理事会的信,我要特别提到由人民阵线统治的厄立特里亚政权的一封信的内容。这封信载于S/1997/635号文件中。我谨通知你以下几点:

(1) 厄立特里亚政权宣称苏丹政府侵犯它的领土,其实它非常清楚,是它自己的部队在今年4月侵犯了苏丹的领土。厄立特里亚部队侵入苏丹的东部区域并且占领了Karora地区。上述厄立特里亚文件指控苏丹使用集束炸弹进行轰炸的地区就是同一个地区。厄立特里亚政权不仅占领了该地区,而且它的部队还占领了从Karora到北部Marafit一直到Aiquu海岸,深入苏丹领土达112公里。厄立特里亚政权使用一整个步兵旅入侵苏丹领土。它的部队集中在卡萨拉省Rabasem、Kotaneb和Tokar等地区(在苏丹领土境内45公里)。当时苏丹曾经通过苏丹外交部长的一封信(S/1997/271)将这项侵略的详情递交给安全理事会。

(2) 厄立特里亚政权称苏丹军用飞机侵犯厄立特里亚领空。我们想告诉你,厄立特里亚的信中提及的Germaika恰好位于两国共同边界上。从那里可以看到苏丹飞机在苏丹领空内飞行而没有越过边界。与厄立特里亚政权的信中所提情况恰恰相反,遭到侵扰和射击是在苏丹境内飞行的苏丹飞机。我们记得厄立特里亚部队曾在位于

苏丹-厄立特里亚边界的苏丹城镇 Hamashkoraib 击落一架苏丹直升飞机,造成机组人员死亡。当时曾向安理会通报这一事件(S/1997/2)。这个不幸事件是说明厄立特里亚公然侵略苏丹的一个具体而实在的证据。

(3) 厄立特里亚政权在上述提及的信中提到集束炸弹轰炸一事。关于这一点,我们想通知你,苏丹甚至没有这种武器。另一方面,查阅了关于厄立特里亚的信中具体说明的日期(1997年7月24日)的记录之后,显示苏丹部队在那一天没有进行任何飞行,甚至没有进行常规的后勤飞行,更不必说军事飞行。在最近一段时期,没有进行任何军事飞行。

(4) 入侵的厄立特里亚部队继续在苏丹境内大肆进行军事敌对活动,包括下列活动:

(a) 通过不断巡逻进行军事实地侦察,以确定附件的苏丹军事据点。

(b) 在 Aquiqu 港不断进行活动和海上侦察。

(c) 利用 Toker 以南地区进行军事和海军训练,24小时进行作战训练,包括实弹射击。

(d) 在 Aquiqu 架设先进的海岸大炮,对准苏丹船只。

(e) 厄立特里亚境内继续运输口粮和军需品给部队。

(f) 建立有必要兵力防卫的军事基地,以图在下一阶段扩大军事行动。

(g) 在公路上任意埋置地雷,使运输设施和无辜平民的生命遭受重大损失。

(5) 除了反对苏丹人民和政府的公开立场之外,厄立特里亚政权公然敌视苏丹;它不否认对苏丹的领土完整和政治独立进行威胁和使用武力;这一切正说明厄立特里亚政权的所作所为就是要企图使国际社会对苏丹产生敌意。我们过去曾告知安理会,所谓厄立特里亚对苏丹的指控只不过是同时配合厄立特里亚政权对苏丹领土的军事侵略计划而及时展开的宣传运动。

(6) 苏丹尖锐地揭露了厄立特里亚政权的图谋。此外,苏丹还通过了一项自我克制的政策,以便尤其是在本区域和整个非洲实现和平、安全和稳定。苏丹政府再次申

明,它真诚希望与各国保持睦邻关系,尊重它们的主权和不干涉它们的内部事务。为此,苏丹极为不满并谴责厄立特里亚政权持续不断地对它采取一系列侵略行径。这些侵略的首要目标就是要损害苏丹人民的安全和尊严。苏丹再次重申这些敌对行动违背了指导国家间关系的国际标准。

苏丹政府在将此资料提交尊敬的安理会时呼吁安理会成员担负起责任,制止厄立特里亚对苏丹和苏丹人民的不断侵略。

请将本函作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

埃尔法蒂赫·埃尔瓦(签名)
